



art@arabial



3 ans de
garantie



CHECK & SERVICE - Package Promotion :

- Conseil aide à la vente pour magasin location ski et surf
- Création de package marketing, support publicitaire
- Formation technique

Siège:

Autriche: WINTERSTEIGER GmbH ::: A-4910 Ried, Dimmelstrasse 9
Tel. +43 7752 919-14 ::: Fax 919-52 ::: e-mail: sports@wintersteiger.at
www.wintersteiger.com

Filiales:

Allemagne: WINTERSTEIGER GmbH ::: D-94152 Neuhaus
Jägerfeldweg 18 ::: Tel. +49 8241 5405 ::: Fax 5391
SKID S.A. ::: F-73290 La Motte-Servolex
261, rue des Champagnes ::: Tel. +33 479 251160 ::: Fax 251161

Italie: WINTERSTEIGER Italia s.r.l. ::: I-39036 Badia (BZ)
Strada Anvi n. 37 ::: Tel. +39 0471 835047 ::: Fax 838370

Canada: WINTERSTEIGER Inc. ::: CDN-Laval (Q.C.) HTL SA1
694 Barger Street ::: Tel. +1 450 6637800 ::: Fax 6632896

USA: WINTERSTEIGER Inc. ::: USA-84116 Salt Lake City UT
217 Wright Brothers Drive ::: Tel. +1 801 3556550 ::: Fax 3556541

Agents:

Argentine: Annex Importadora S.A. ::: Buenos Aires ::: **Australie:** Robert Australia PTY LTD. ::: Sydney ::: **Belgique:** Kollers Sport Equipment ::: Li Dordrecht ::: **Chili:** Chiles S.A. ::: Santiago
Corée: Dream Spoz. Com. ::: Seoul ::: **Danemark:** Fun Sport APS ::: Vejle ::: **Espagne:** Manufacturas Deportivas Viper S.A. ::: Barcelona ::: **Finlande:** Oy Hunteri AB ::: Turku
Grande-Bretagne: Anything Technical ::: Cumbria ::: **Hongrie:** Hela KFT ::: Veszprem ::: **Japon:** SBA Incorporated ::: Tokyo ::: **Norvège:** WINTERSTEIGER Norge ::: Sen ::: **Nouvelle Zélande:** Gravity Sports
Imports ::: Christchurch ::: **Pologne:** Rader ::: Krakow ::: **Slovenie:** Stepiak ::: Ljubljana ::: **Suède:** Sporthaus Møster AB ::: Östersund ::: **Suisse:** Toko AG ::: Albstadt ::: **Tchéquie:** Snow Show ::: Prag

PHOTOGRAPHIES: ANNEKORNE LINCHIN

microjet pro•disc

WINTERSTEIGER



07 701 000 037 (France) 19001

Travailler en toute simplicité!

microjet est un automate de ponçage permettant d'effectuer un service pour une paire de skis ou un surf en une opération. Voilà qui facilite le travail de vos skiman!

Le modèle de base avec pierre peut être élargi sans besoin de place supplémentaire, avec un module à bande ou à disque, une unité de fartage et un module d'affûtage des carres.

Nouveauté mondiale! *Microjet disc* est la première machine au monde à permettre l'affûtage au disque pour les carres latérales et inférieures d'une paire de ski et d'un surf.

Lors d'un ponçage avec la *microjet*, les semelles des skis et surfs sont dirigées vers le haut, vous pouvez ainsi visualiser le travail en cours. De plus il n'y a plus besoin de démonter les fixations des surfs, ni d'utiliser de pontets.

Le système fermé offre une sécurité optimale pour l'utilisateur, protège de l'eau et de la saleté et réduit le bruit au minimum.

microjet



Visible et sûr. Vous fixez les skis, carve ou surfs en peu de manipulations sur la cassette. Ainsi, ils sont conduits automatiquement à travers la machine, ce qui facilite considérablement le travail et augmente sa sécurité. Le ponçage de la semelle dirigée vers le haut présente de nombreux avantages: Ponçage de tous les skis et surfs, indépendamment du type de fixation (même les fixations

soft), est possible. Vous pouvez vérifier le résultat du ponçage en permanence. La vaporisation à l'eau des outils de travail et de la semelle permet les meilleurs résultats de ponçage, l'usure des matériaux étant réduite au minimum. En plus, vous n'avez pas besoin d'utiliser et de manipuler de pontets.

La bonne pression. La pression de la meule, bande et disque est commandée par un dispositif servopneumatique et veille ainsi à une répartition égale de la pression sur toute la longueur du ski ou du surf. On peut également poncer les surfs bombés ou creux. Des plots réglables intégrés à la cassette veillent à une bonne répartition de la pression et permettent de poncer les surfs sur toute la surface.

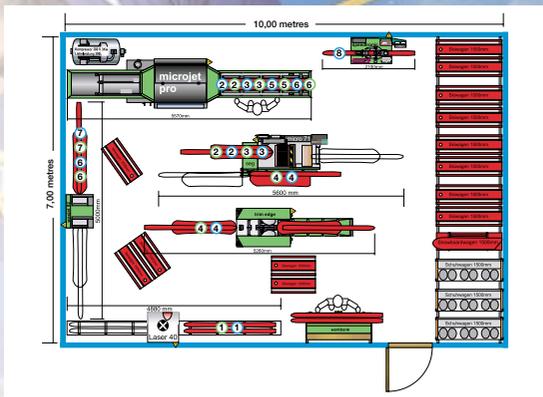


Extensible de manière modulaire. *microjet* est automate compact permettant d'effectuer automatiquement l'entretien d'un surf ou d'une paire de skis. La gamme de cette machine se compose de: **microjet** (pierre) jusqu'à **microjet disc** (pierre/disque) en passant par **microjet pro** (pierre/bande). Avec une largeur de pierre ou de bande de 400 mm, on peut usiner tous types de skis ou de surfs. En option, une unité de fartage et un module d'affûtage des carres latérales manuel sont disponibles.

ATELIERS MODELES

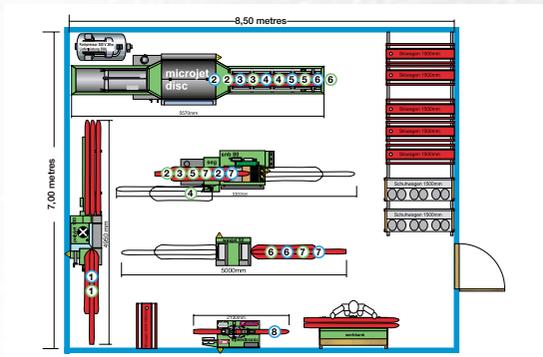
Solutions proposées pour un volume de service à partir de 1500 paires de skis par an

High Speed Tuning



- 1 Surmoulage
 - 2 Affûtage préalable
 - 3 Affûtage de précision
 - 4 Affûtage des carres latérales
 - 5 Mise au point des carres
 - 6 Fartage à chaud
 - 7 Désaffiler, poil
 - 8 Réglage des fixations
- Service pour skis
- Mise au point des surfs

Disc Speed Tuning



- 1 Surmoulage
 - 2 Affûtage préalable
 - 3 Affûtage de précision
 - 4 Affûtage des carres latérales
 - 5 Mise au point des carres
 - 6 Fartage à chaud
 - 7 Désaffiler, poil
 - 8 Réglage des fixations
- Service pour skis
- Mise au point des surfs



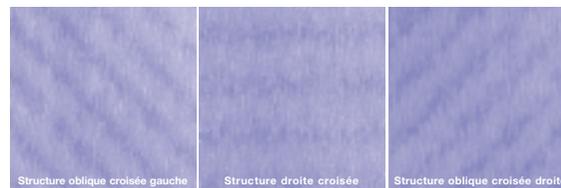
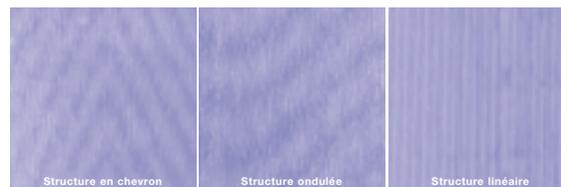
Ponçage astucieux. Avec une largeur de pierre unique sur le marché de 400 mm, on peut usiner tous types de skis et de surfs. On peut en structurer la surface différemment à l'aide d'un système de diamantage commandé par ordinateur en fonction du type de semelle et de neige. Toutes les structures éprouvées de WINTERSTEIGER sont possibles. Comme nouvelle caractéristique, **microjet** offre en outre une possibilité d'avance du diamant avec 3 stades. Le nettoyage automatique de la pierre et le dispositif spécial sur le système d'avance en vue d'un échange simple et rapide de la pierre viennent compléter cette solution parfaite.

En mouvement. L'oscillation de la poutre peut être sélectionnée ou non à tout moment. Le mouvement transversal du chariot de transport à la suite de chaque cycle de ponçage permet une usure régulière des matériaux sur l'ensemble de leur surface. La qualité de ponçage reste constante et la durée de vie de la pierre et de la bande est considérablement augmentée.



Nouveauté mondiale! microjet disc est la première machine au monde à permettre l'affûtage au disque des carres latérales et inférieures des skis par paire et des surfs. Le dispositif intégré de mesure de skis et des surfs reconnaît automatiquement la largeur du matériel, ceci garantit une sécurité de commande absolue. Le Ceramic Disc Finish garantit une géométrie des carres parfaites, des angles d'affûtage précis et une surface des skis absolument lisse sur toute la longueur du ski ou du surf. Toutes les combinaisons d'angles significatives pour les skieurs et les snowboarders sont réglables. L'affûtage aux disques Ceramic Disc qui s'auto affûtent permet au ski et au surf de pivoter facilement. Ceci est synonyme d'un plaisir de glisse optimal et de sécurité pour vos clients, même sur des pistes verglacées. En outre, les carres restent affûtées plus longtemps.

Exemples de structure:



Quality is our success - 3 ans de garantie avec WINTERSTEIGER

WINTERSTEIGER définit de nouvelles échelles de mesure en ce qui concerne la qualité et la sécurité. Pour toutes les machines mises sur le marché à partir de janvier 2001, WINTERSTEIGER accorde 3 ans de garantie à ses clients avec la souscription au kit tranquillité.

Débit élevé. **microjet pro** est équipé d'un module bande de 400 mm, à côté du module pierre. Avec une avance de 12 m/mn, **microjet pro** traite plus de 25 paires de skis ou de planches par heure. La pression du module bande est commandée par un dispositif servopneumatique et veille à la répartition régulière de la pression sur toute la longueur du ski et du surf. Le changement de la bande est simplifié au maximum et une poulie de renvoi auto-centrée empêche la bande de se décentrer.





Touch it. La commande du **microjet** s'effectue par le biais d'un moniteur en couleurs à technique d'écran tactile. L'opérateur est guidé à travers le programme par un menu convivial. On peut y enregistrer des opérations de service complet mais aussi des programmes personnalisés et les appeler à tout moment. 20 programmes personnalisables sont disponibles à cet effet. Ainsi, on peut reproduire exactement des structures spécifiques d'affûtage et de ponçage. Les avantages de la saisie exacte des données de service, comme par exemple les heures de fonctionnement et le nombre de services sont garantis également.

Contrôle parfait. La touche d'inspection est une caractéristique pratique pour contrôler le résultat de ponçage: en appuyant sur cette touche, le système d'avance fait sortir le ski de la machine. L'inspection peut être effectuée à tout moment, même pendant un programme. Ainsi, on contrôle le résultat de ponçage, comme pour une machine manuelle. Les programmes existants peuvent être modifiés et des étapes de travail supplémentaires lancées immédiatement.

Angles optionnels. Le module d'affûtage des carres latérales est le complément idéal de la **microjet pro**, en vue d'un service des carres optimal, ainsi que de **microjet disc**, en vue de l'affûtage préalable des carres latérales. Les angles d'affûtage peuvent être réglés individuellement entre 86° et 90°.

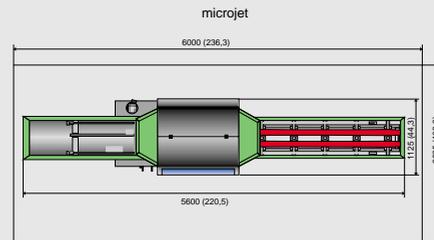
Caractéristiques Techniques Générales

	microjet	microjet pro	microjet disc
Hauteur de travail		900 mm (35 inches)	
Longueur des skis/ surfs		2100 mm	
Largeur des skis/ surfs		400 mm	
Poids		1220 kg (2690 lb)	
Contenance du bac à eau		200 l (53 gal)	
Niveau sonore		77 db (A)	
Pierre de ponçage		Ø 300 x 400 mm	
Bande de ponçage		1600 x 400 mm	
Disc			Ø 175 x 50 mm
Vitesse d'avance pierre		6, 12 m/min	
Vitesse d'avance bande		6, 12 m/min	
Vitesse d'avance disc			6 m/min
Vitesse de rotation pierre		200 - 1000 rpm	
Vitesse de diamantage		3 - 20 mm/sec.	
Vitesse de rotation bande		625, 1250 rpm	
Vitesse de rotation disc			3000 rpm
Pression de ponçage pierre		- 800 N	
Pression de ponçage bande		- 800 N	
Pression de ponçage disc			- 50 N
Compresseur			
Contenance		120 l (30 gal)	
Debit		390 l/min (13.7 CFM)	
Pression d'air (min)		6 bar (90 psi)	
Alimentation		400 - 415 V, 3/N AC	
Puissance (avec SEG)	6,4 (6,97) kW	10,4 (10,97) kW	7,5 (8,07) kW
Courant nominal (avec SEG)	17 (18,5) A	22 (23,5) A	21 (22,5) A
Protection par fusibles (avec SEG)	20/32 (25/32) A	25/32 (32/32) A	25/32 (32/32) A
Alimentation		208 - 220 V, 3 AC	
Puissance (avec SEG)	6,4 (6,97) kW	10,4 (10,97) kW	7,5 (8,07) kW
Courant nominal (avec SEG)	30 (32,5) A	40 (42,5) A	40 (42,5) A
Protection par fusibles (avec SEG)	30/60 (40/60) A	40/60 (50/60) A	40/60 (50/60) A

Sous réserve de modifications techniques.



Travail soigné. Le système fermé permet une sécurité absolue pour l'opérateur, protège de l'eau et de la saleté et réduit le bruit au minimum. Facilitez-vous le travail avec **microjet** - la solution idéale pour tous les besoins!



Dimensions en millimètres (inch)